

# Μπιενάλε με ανέμους Μεσογείου

Σύγχρονη Τέχνη στη Θεσσαλονίκη από τη διεθνούς φήμης επιμελήτρια Adelina Cuberyan von Furstenberg



«La Prua» (The Prow), 2009.  
Λάδι σε καμβά της 43χρονης Ιταλίδας Marta Dell' Angelo που ζει και εργάζεται στο Μιλάνο.

## Της ΓΙΩΤΑΣ ΜΥΡΤΣΙΩΤΗ

«Σήμερο μια Μπιενάλε πρέπει να ευαισθητοποιεί το κοινό για την κατάσταση που επικρατεί σε όλο τον κόσμο. Αυτό επικειρούμε να προκαλέσουμε με την τέχνη ως πηγή αναγνωρίσματος αντιστάσεως στη μεταμόρφωση που συντελείται μπροστά μας παντού και κυρίως στις χώρες της Μεσογείου». Για τη διεθνούς φήμης επιμελήτρια Adelina Cuberyan von Furstenberg το ζητούμενο και ο στόχος πάντα εξαρχής ξεκάθαρος. Δεν την ενδιέφερε μαζί με την Μπιενάλε για να εμπλουτίσει το βιογραφικό της αλλά ένα διευρυμένο πρότερο στη λογική της ακτιβιστικής της δράσης όπου είναι αφοσιωμένη τα τελευταία χρόνια. Βρέθηκε λοπού στη Θεσσαλονίκη εν μέσω αλυσιδών ελεγέρεων (Κωνσταντινούπολη, Βραζίλια) για να σπάσει την 4η Μπιενάλε Σύγχρονης Τέχνης του Κρατικού Μουσείου Σύγχρονης Τέχνης. Με τη Μεσόγειο ως πεδίο εί-

καίματα. Η αρμενικής καταγωγής, Ελβετή υπόκοος, ανεξάρτητη επιμελήτρια, κινηματογραφική παραγωγός γεννήθηκε στην Κωνσταντινούπολη, μεγάλωσε στην Ιταλία, ζει στην Ελβετία, εργάζεται παντού. Πολίτης του κόσμου αλλά στην Ελλάδα, όπου έρχεται εδώ και τριάντα χρόνια, «ένωνται στη σπίτι μου», λέει στα ελληνικά. «Εδώ δεν νιώθω ξένη. Αισθάνομαι ελεύθερη. Ειδικά στη Θεσσαλονίκη γιατί είναι σαν ερένα. Κομποπόλετη».

Οι μια από τις πιο «οργανωμένες και συνεπείς επιμελήτριες» τη σύσταση σε πρεδίους του ΚΜΕΤ Κατερίνα Κοσκινά. Κι όπως αποδεικνύεται, βρήκε τον κατάλληλο άνθρωπο στην δράση όπου είναι αφοσιωμένη τα τελευταία χρόνια. Βρέθηκε λοπού στη Θεσσαλονίκη εν μέσω αλυσιδών ελεγέρεων (Κωνσταντινούπολη, Βραζίλια) για να σπάσει την 4η Μπιενάλε Σύγχρονης Τέχνης του Κρατικού Μουσείου Σύγχρονης Τέχνης. Με τη Μεσόγειο ως πεδίο εί-

«Οι Μπιενάλε, μετά το '93 της Βενετίας, δεν είναι κάτι σπουδαϊκό στην καριέρα μου, γιατί δουλεύω για την ΜΚΟ κάθε μέρα εδώ και δεκαπέντε χρόνια» εξηγεί. Η ίδια Οργάνωσης για την Τέχνη γεννήθηκε πριν τη φτώχεια της οικονομικής κρίσης εξαπλωθεί στην Ευρώπη. Ήμουν διευθύντρια στο Κέντρο Σύγχρονης Τέχνης της Γκρενούπιλ δαν πηγαίνοντας στην Αμερική, επί Ρέγκαν, έβλεπα φτωχούς ανθρώπους. Μου θύμιζαν εικόνες από τα παζικά μου χρόνια στην Κωνσταντινούπολη. Αρχισα να συνειδητοποιώ ότι η Τέχνη δεν είναι λούσο. Είναι αναγκαιότητα».

Δεκάδες καλλιτέχνες από 25 χώρες θα παρουσιάσουν τη δουλειά τους χρησιμοποιώντας όλα τα εικαστικά μέσα.



Η επιμελήτρια Adelina Cuberyan von Furstenberg για τέσσερις μήνες θα στρέψει το κοινό μέων της Τέχνης στο καζάνι της Μεσογείου και στα ανθρώπινα δικαιώματα.

καστικάς έρευνας, την κεντρική έκθεση που επικειρύζεται «Παντού και τώρα», συνοψίζει ταυτόχρονα τη δική της οπτική για τον ρόλο της σύγχρονης, ανεξάρτητης, τέχνης πανταχού παρόντας για διοίκους και για διλα.

Συναντηθήκαμε ένα πρώιμον πριν ξεκινήσει το υπερφορτωμένο πρόγραμμά της. Επρεπε να επιβλέψει όλους τους μουσειακούς και δημόσιους χώρους όπου από τον ερχόμενο Σεπτέμβριο και για τέσσερις μήνες ένα ακόμη πρότερο αντιστοιχο αυτών της Μη Κυβερνητικής Οργάνωσης «Art for the World» της οποίας είναι πρόεδρος, θα στρέψει το κοινό μέων της Τέχνης στο καζάνι της Μεσογείου και στα ανθρώπινα δι-

## Περιμένουμε μια καλύτερη τέχνη

Μια Μπιενάλε στο περιβάλλον της κρίσης για την Adelina von Furstenberg δεν πρέπει να έχει κατευθυνόμενο μάνυμα. Σπουδαία έχει η δημιουργικότητα και η ελευθερία σ' ένα πεδίο απολύτως ανοιχτό. «Είναι μια ευκαρία που δούμε την τέχνη ως κάτι σπουδαϊκό στη ζωή μας, να μας φέρει στη σημασία με τον κόσμο, με την πραγματικότητα. Τέχνη που να δημιουργεί ένα ζωντανό διάλογο πάνω σε παγκόσμια ζητήματα. Είναι πιο σημαντικό από το να βλέπεις ένα έργο κρεμασμένο στον τοίχο. Δείτε τις αλλαγές που συντελούνται τα τελευταία χρόνια στη Μεσόγειο και όχι μόνο. Οταν σχεδιάζατε τις διοργανώσεις, για την Τέχνη της Βενετίας, δεν είναι κάτι σπουδαϊκά στην Τουρκία ή στη Συρία, οικολογικές καταστροφές. Το θέμα έκανε πιο εύκολη την επιλογή των έργων, αλλά πρόσθια στο κατάλληλο σημείο την κατάλληλη στιγμή. Οταν σχεδιάζετε το πρότζεκτ, τα γεγονότα στην Τουρκία δεν είκαν ξεπάσει. Στο κείμενό μου για την έκθεση έγραφα την ελληνική λέξη «καιρός» στη στιγμή. Οι καλλιτέχνες που έρχονται από 25 χώρες της Μεσόγειου, αλλά και από Κούβα, Ινδία, Ιράν Βραζίλια, είτε με έργα που δημιούργησαν ειδικά για την Μπιενάλε είτε με έργα που προσεγγίζουν το θέμα, είναι προσπλωμένοι στην ιδέα να έρθουν στη Θεσσαλονίκη. Ήθελαν πολύ να έρθουν. Οι θέλουν να έρθουν στην Ελλάδα. Γιατί είναι ένας τόπος για μια «επαναστατική» παρουσίαση των δουλειών τους. Η συμμετοχή τους στην Μπιενάλε Θεσσαλονίκης δηλώνει ταυτόχρονα συμπαράσταση και στους ανθρώπους της».

έκθεση «Παντού και τώρα»; – Η προσπάθειά μου είναι να δει έργα με ευαισθητοίς. Άκουμε κι αν δεν γνωρίζει τον καλλιτέχνη, να σταθεί απέναντι στο έργο του με ενεργητικό τρόπο. Τα έργα της έκθεσης αφηγούνται ιστορίες. Δεν υπάρχει τίποτα αφορμένο. Μεταφέρουν θέματα που δύνανται να επισκέπτησαν τα γνωρίζει.

Κριτήριο για την επιλογή των καλλιτεχνών στην Μπιενάλε Θεσσαλονίκης ήταν το ρευστό πολιτικό σκοπικό της Μεσογείου. Διαμάκες, συγκρότησης, τώρα πο ορατές, έλλειψη ελευθερίας και βία στην Τουρκία και τη Συρία, οικολογικές καταστροφές. «Το θέμα έκανε πιο εύκολη την επιλογή των έργων, αλλά πρόσθια στο κατάλληλο σημείο την κατάλληλη στιγμή. Οταν σχεδιάζετε το πρότζεκτ, τα γεγονότα στην Τουρκία δεν είκαν ξεπάσει. Στο κείμενό μου για την έκθεση έγραφα την ελληνική λέξη «καιρός» στη στιγμή. Οι καλλιτέχνες που έρχονται από 25 χώρες της Μεσόγειου, αλλά και από Κούβα, Ινδία, Ιράν Βραζίλια, είτε με έργα που δημιούργησαν ειδικά για την Μπιενάλε είτε με έργα που προσεγγίζουν το θέμα, είναι προσπλωμένοι στην ιδέα να έρθουν στη Θεσσαλονίκη. Ήθελαν πολύ να έρθουν. Οι θέλουν να έρθουν στην Ελλάδα. Γιατί είναι ένας τόπος για μια «επαναστατική» παρουσίαση των δουλειών τους. Η συμμετοχή τους στην Μπιενάλε Θεσσαλονίκης δηλώνει ταυτόχρονα συμπαράσταση και στους ανθρώπους της».

– Την ίδια ζήτηση έχει και τη Κωνσταντινούπολη λόγω των γεγονότων;

– Υπάρχει μία μικρή διαφορά: η Ελλάδα είναι μια ελεύθερη χώρα. Δεν ξέρω τι θα συνέβαινε αν καλλιτέχνες της ανεξάρτητης τέχνης δηλώνανταν να πάνε στην Κωνσταντινούπολη. Στην Ελλάδα είναι εύκολο να παρουσιάσουν τη δουλειά σου. Άκουμε και αν έχεις πρόβλημα, δεν σε συλλαμβάνουν στον δρόμο... Εκεί εστιάζει την αγωνία της για τη γενέθλια πόλη και για πολλές άλλες όπου η ελευθερία δεν είναι πάντα αυτονόμητη. «Πρέπει να αντισταθούν, γιατί αυτή είναι μια πόλη κακή δικτατορίας, αναφέρει για τις διαδικτύωσης που τάραζαν τη γεννονταία χώρα. Ο Ταϊπέη Εργούγιαν μιλάει στον κόσμο σαν να απευθύνεται σε μικρά παιδιά. Οι ανθρώποι της Τουρκίας δεν είναι κατώτεροι, αλλά πολίτες ενός γενικότερου πολιτισμένου κόσμου».



“Δεν υπάρχει πια δεξιό και αριστερό, αλλά εμπορικό και ανεξάρτητο. Αυτή είναι σήμερα π μεγάλη αλλαγή.

Eikóna (την μέση) από το τρίλεπτο βίντεο «Dangerous Games» (2008) της 67χρονης Μαρίνας Αμπρόμπιτς που πενθυμίζει ότι πάνω από 200.000 ποιδιά σε περιοδότερες από 20 χώρες του κόσμου μετέχουν σε ένοπλες συγκρούσεις. Παραχώρηση της Galerie Guy Bartschi, Γενεύη. «Οι καμάλδες» της Γκουιλιάν Καραμουσταφά από την Τουρκία (επόνω και κάτω).